

# REGULAMENTUL CAMPANIEI "COLINDA CU NOI"

## Perioada de desfasurare: 13 – 16 DECEMBRIE 2024

### I. ORGANIZATORUL CAMPANIEI

Organizatorul campaniei "COLINDA CU NOI" (denumita in continuare "**Campania**") este considerat ATVrom ca retea (Profi Moto Shop, Agro Net, Nordica Moto, Bucovina ATV), desemnat in cele ce urmeaza sub titulatura "**Organizator**", detaliat pe fiecare participant din retea:

- S.C. CMC MOTO CLASS COMPANY S.R.L. cu sediul social in str. Bradului nr. 2B, Tunari, jud. Ilfov, CUI RO36145193, inregistrata la ONRC cu nr. J23/2266/2016, reprezentata legal prin d-ul Mircea Comana, in calitate de administrator, prin punctele de lucru din: Bucuresti, com. Micesti jud. Arges, Piatra Neamt, judetul Neamt, Iasi, judetul Iasi, Posta Calnau, jud. Buzau si Timisoara, jud. Timis;
- S.C. PROFI MOTO STORE SRL cu sediul in judetul Sibiu, Mun. Sibiu, Str. Cooperatorilor, nr. 2A, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J32/17304/2021 si avand codul unic de inregistrare 44851025, reprezentata legal de Fratila Paul in calitate de administrator
- S.C. AGRO NET SRL cu sediul in judetul Dolj, Mun. Craiova, Str. Elena Farago, nr. 22, bl. 136A, sc. 1, et. 4, ap. 20, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J16/1344/2013 si avand codul unic de inregistrare RO32165538, reprezentata legal de Ungureanu Mircea in calitate de administrator
- S.C. OFFROADTECH SRL cu sediul in judetul Harghita, Mun. Odorheiu Secuiesc, Str. Lemnarilor, nr. 14, bl. PB4, ap. 6, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J19/219/2019 si avand codul unic de inregistrare RO40741470, reprezentata legal de Varga Zsolt in calitate de administrator
- S.C. BUCOVINA ATVMOTO SRL cu sediul in judetul Suceava, Mun. Campulung Moldovenesc, Str. Calea Bucovinei, nr. 335C, cam. 3, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J33/20/2020 si avand codul unic de inregistrare RO42088343, reprezentata legal de Mocanu Catalin in calitate de administrator

### II. DURATA CAMPANIEI

Campania se desfasoara in perioada 13 decembrie 2024 ora 00:01 – 16 decembrie 2024 ora 23:59.

### III. ARIA DE DESFASURARE A CAMPANIEI

Campania se va desfasura in toate magazinele din reseaua ATVrom si online pe [www.atvrom.ro](http://www.atvrom.ro) + locale, [ath-moto.ro](http://ath-moto.ro), [cfmoto.ro](http://cfmoto.ro) in perioada mentionata la art. II, in limita stocului disponibil alocat campaniei in reseaua de magazine ATVrom si pe [www.atvrom.ro](http://www.atvrom.ro).

### IV. DREPTUL DE PARTICIPARE

La Campanie poate participa orice persoana juridica si orice persoana fizica avand varsta minima de 18 ani (numita in continuare "Participant") care cumpara dintr-un magazin fizic ATVrom (sau asociat retelei) sau online de pe [www.atvrom.ro](http://www.atvrom.ro) + atvrom-locale, ath-moto.ro si cfmoto.ro.

### V. MECANISMUL CAMPANIEI

**Art. 5.1.1.** Campania presupune vanzarea produselor cu un extra-discount. Acest extra-discount se va aplica in doua moduri:

- La produsele care pana la data campaniei nu au fost in reduceri, se va aplica un discount de 1 pana la 30 procente, in functie de produsele respective;
- La produsele care pana la data campaniei au beneficiat de reduceri, se va acorda un extra-discount de 1 pana la 30 procente la pretul pe care l-au avut afisat pe site cu tot cu reducere.
- La produsele tip echipamente si accesorii discount-ul poate ajunge la 70%.

**Art. 5.1.2.** In cadrul campaniei, Organizatorul va acorda un voucher de 500 lei (TVA inclus) cadou pentru fiecare Participant care achizitioneaza vehicule CFMOTO adulti: ATV, SSV, motocicleta, scuter. Voucher-ul va fi folosit pentru achizitionare de echipamente, accesorii, kit revizie numai in magazinele ATVRom participante in campanie. Voucher-ul acordat va fi mentionat obligatoriu in factura de achizitie si va putea fi valorificat in termen de maxim 30 de zile de la data facturii, dupa acea data isi va pierde valabilitatea.

**Art. 5.2.** Campania "COLINDA CU NOI" va putea fi accesata de catre Participant atat prin comanda/solicitare oferta online, direct de pe site, cat si telefonic sau prin prezenta fizica in magazinele din reseaua ATVRom.

**Art. 5.3.** Toate comenzile plasate pe site, in perioada Campaniei prevazuta la Art II, vor beneficia de promotiile campaniei, chiar daca participantul nu a reusit sa intrati in legatura cu un reprezentant de vanzari, din cauza perioadei aglomerate. Ne vom asigura ca toti participantii care au plasat o comanda in perioada mentionata vor fi contactati telefonic ulterior, in cel mai scurt timp, pentru finalizarea achizitiei.

**Art. 5.4. *Nici o comanda nu se va procesa decat dupa ce un reprezentant de vanzari va contacta personal Participantul.***

**Art. 5.5.** Deoarece pentru anumite produse exista stocuri limitate, Organizatorul dispune ca la plasarea comenzilor cu plata online, ***Participantul sa se asigure ca produsul pe care il doreste se afla pe stoc, inainte de efectuarea platii propriu-zise.***

**Art. 5.6.** Pentru a beneficia de promotiile campaniei, dupa discutia cu reprezentantul de vanzari si stabilirea produsului/produselor care urmeaza a fi achizitionate, Participantul va trebui sa plateasca minim un avans de rezervare in termen de 24 de ore de la plasarea comenzii (valabil doar pentru luni-vineri orele 9-17; pentru comenzile de sambata/duminica in 48 de ore), avans de minim 10% din valoarea produsului/produselor. In termen de maxim 7 zile calendaristice Participantul va face plata diferentiei.

**Art. 5.7.** Exceptie de la prevederile art. 5.6. fac acele produse care nu se afla pe stoc la momentul achitarii avansului si pentru care Participantul primeste informarea ca produsele urmeaza sa intre in pre-comanda.

**Art. 5.8.** Organizatorul se obliga ca in situatia prevazuta la art. 5.7. sa transmita participantului un termen aproximativ, urmand ca periodic sa il informeze cu privire la pre-comanda, obtinerea unei date certe si aparitia altor situatii legate de pre-comanda.

**Art. 5.9.** Neplata la termenul stabilit echivaleaza cu razgandirea cumparatorului si atrage pierderea avansului. Plata avansului reprezinta acceptarea conditiilor din regulamentul campaniei White Friday si implicit, acceptarea sanctiunii de pierdere a avansului.

**Art. 5.10.** In situatia prevazuta la art. 5.7. si 5.8., in cazul in care participantul se razgandeste, avansul va fi restituit, in conditiile in care informatiile despre pre-comanda atesta ca vor aparea intarzieri suplimentare sau situatii neprevazute, de care Organizatorul nu este de vina.

**Art. 5.11.** Solicitarea de restituire avans in conditiile art. 5.10 se va face in scris si va fi adresata pe e-mail ([office@atvrom.ro](mailto:office@atvrom.ro)) sau depusa fizic in magazinele ATVRom participante in campanie, iar aprobarea/respingerea acestei cereri va avea loc in maxim 48 de ore (calculate la zilele lucratoare), tot in scris, pe adresa de e-mail a solicitantului.

**Art. 5.12.** In toate situatiile anterior mentionate validarea comenzii va avea loc doar dupa o confirmare a reprezentantului de vanzari.

## VI. CONDIȚII SPECIALE ALE CAMPANIEI

Campania se refera la urmatoarele produse:

- Produse aflate pe stoc, cu livrare imediata (unde imediat are intelesul de cateva zile, in care se includ montajul, montaj accesorii, daca este cazul, pregatire de livrare);
- Produse care urmeaza sa intre pe stoc in scurt timp, cu termen determinat (adica produsele aflate in transporturi care au fost confirmate; totusi, termenul de livrare poate depinde de intarzieri cauzate de transport, operatiuni vamale si alte aspecte);
- Produse care urmeaza sa intre pe stoc intr-o perioada aproximativa, comunicata ca atare de catre furnizor, inasa fara un termen determinat clar, termen pe care urmeaza sa-l determine cert in viitorul apropiat (de exemplu: disponibilitate cca. Martie/Aprilie)

**Art. 6.1.** Ofertele sunt valabile in limita stocului disponibil, dar si pe baza de pre-comanda. Participantul are obligatia sa se intereseze inainte de achizitie si plata de situatia stocurilor, iar Organizatorul, prin consultantul de vanzari, are obligatia de a verifica cu exactitate situatia stocurilor, inainte de a emite factura si a comunica termenele de livrare, conform mentiunii de mai sus, pentru produsele care nu sunt pe stoc si au termen cert viitor sau au termen deocamdata neprecizat cert.

**Art. 6.1.** In perioada campaniei, nu se ofera gratuit servii post-sale, precum carti RAR, numere rosii, montaj accesorii, transport (cu exceptia ATV/SSV) etc.. Toate aceste servicii post-sale au costuri separate si vor figura pe factura distinct, pe langa pretul produsului/produselor principale.

**Art. 6.2.** Conditii de incompatibilitate campanii si promotii:

- Atentie! La produsele care se achiziționează în RATE FĂRĂ DOBÂNDĂ, nu se aplică alte discounturi suplimentare.
- Atentie! Programul Rabla NU se cumuleaza cu promotiile din campanie
- Atentie! Solicitarile buy-back nu se aplica in campanie si cu produse din campanie.
- Atentie! Campania "Securizeaza-ti pretul" NU este valabila in perioada campaniei, la preturile promotionale, ci numai la pret de lista;
- Atentie! Programul "Școala Moto Gratis" nu se aplica in timpul campaniei
- Atentie! Programul "6 rate fara dobanda pentru moto" nu se aplica in timpul campaniei, cu exceptia situatiei in care se raporteaza la pretul de lista, nu la preturile promotionale ale campaniei
- Atentie! Ofertele nu se cumuleaza intre ele.

**Art. 6.3.** In perioada campaniei, gama CFMOTO beneficiaza de 2+3 ani GARANTIE! In gama CFMOTO sunt incluse atat vehiculele pe 2, cat si cele pe 4 roti.

## VII. PROTEȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

**Art. 7.1.** Prin prezentul Regulament, Organizatorul se obliga sa respecte prevederile legislatiei privind protectia datelor cu caracter personal respectiv, ale Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European si al Consiliului din data de 27.04.2016 privind protectia persoanelor fizice in ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal si privind libera circulatie a acestor date si de abrogare a Directivei 95/46/CE („GDPR”).

**Art. 7.2.** Organizatorul actioneaza in calitate de Operator conform GDPR in ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal ale utilizatorilor care se inscriu in Campanie. Prelucrarea datelor cu caracter personal colectate si utilizate in contextul organizarii si desfasurarii Campaniei vor fi guvernate de regulile descrise in acest Regulament.

Scopurile prelucrării datelor cu caracter personal

Datele cu caracter personal sunt prelucrate in urmatoarele scopuri (temeiul juridic specific al prelucrării a fost adaugat intre paranteze atunci cand se detaliaza scopul prelucrării datelor cu caracter personal) in temeiul consimtamantului obtinut in conformitate cu art. 6 (1) (a) din GDPR sau a intereselor legitime in conformitate cu art. 6 (1) (f) din GDPR):

- a. organizarea si desfasurarea Campaniei, ofertarea si acordarea discounturilor la produsele participante;
- b. utilizarea datelor cu caracter personal ale cumparatorului in scopuri promotionale si publicitare in legatura cu ofertele actuale in cadrul campaniei (consimtamantul persoanelor vizate);
- c. transmiterea de comunicari comerciale in scop de marketing cum ar fi oferte cu privire la produsele Organizatorului, invitatii de a participa la concursuri, loterii publicitare, chestionare sau sondaje si alte comunicari similare (consimtamantul persoanelor vizate);
- d. prelucrari automate, inclusiv profilare; (consimtamantul persoanelor vizate);
- e. plata impozitelor si a contributiilor relevante si raportarea catre autoritatile publice competente (obligatia legala a Organizatorului);
- f. in vederea incheierii si executarii unui contract pe care persoana vizata l-a incheiat cu ATV Rom in scopul participarii la Campanie, solutionarea reclamatilor si a solicitarilor din partea clientilor, inclusiv aspectele legate de comenzi, precum livrare, facturare, retur produse, solutionarea potentialelor litigii inaintate instantelor, recuperarea creantelor;
- g. solutionarea oricaror plangeri in legatura cu organizarea si desfasurarea Campaniei si acordarea discounturilor afisate;
- h. punerea in aplicare a prevederilor Regulamentului pentru aparare in instanta si/sau alte proceduri judiciare sau administrative, inclusiv investigarea eventualelor incalcarri, realizarea diverselor raportari, analize si studii statistice cu privire la campaniile de marketing organizate si succesul acestora (interesul legitim al Organizatorului sau al Partenerului);
- i. Activitati de arhivare, daca sunt cerute de legislatie (obligatia legala a Organizatorului).

In cazul in care consimtamantul persoanelor vizate constituie temeiul juridic pentru prelucrarea datelor cu caracter personal, persoanele vizate au dreptul de a-si retrage acest consimtamant in orice moment. In cazul in care castigatorii isi retrag consimtamantul pentru prelucrarea datelor cu caracter personal in scopuri promotionale si publicitare, Organizatorul va inceta respectiva prelucrare fara a afecta insa alte operatiuni de prelucrare ale datelor cu caracter personal care se fac in baza altor temeiuri juridice. Participantii care refuza sa comunice sau isi retrag consimtamantul pentru prelucrarea datelor cu caracter personal necesare pentru participarea in Campanie, nu vor fi eligibili sa participe la aceasta Campanie.

Sursa si destinarii datelor cu caracter personal

Organizatorul poate dezvalui datele cu caracter personal catre:

- Partenerii sai, actionand fie ca operatori, fie ca persoane imputernicite, notarilor publici/ avocatilor desemnati sa acorde asistenta pentru organizarea si desfasurarea Campaniei.
- Alte societati din Grup
- Furnizori ai serviciilor aferente activitatilor de marketing (agentii de marketing, societati de furnizare a serviciilor de e-mail marketing)
- Furnizorii produselor participante la Campanie
- Autoritati publice sau alte categorii de destinatari, inclusiv alte societati din Grup, daca dezvaluirea are la baza un temei juridic adecvat (cum ar fi o obligatie legala, consimtamantul sau interesul legitim).

Durata de pastrare a datelor

Datele cu caracter personal se pastreaza cat este necesar pentru indeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate, cu respectarea procedurilor interne privind retentia datelor, inclusiv a regulilor de arhivare aplicabile.

Spre exemplu, datele cu caracter personal colectate pentru scopul Campaniei vor fi stocate pe durata acesteia plus o perioada suplimentara de minim 3 ani (cat este termenul de prescriptie pentru actiunile in justitie). Cu privire la datele cumparatorilor pentru care avem diverse obligatii de raportare si plata a taxelor si impozitelor, acestea vor fi pastrate pentru intreaga perioada de arhivare conform regulilor financiar-contabile.

Drepturile persoanelor vizate

Conform legii, persoanele vizate beneficiaza de o serie de drepturi:

a. Dreptul de acces: persoanele vizate au dreptul de a obtine de la Operator confirmarea ca prelucreaza datele lor cu caracter personal, precum si informatii privind specificul prelucrării cum ar fi: scopul, categoriile de date cu caracter personal prelucrate, destinatarii datelor, perioada pentru care datele sunt pastrate, existenta dreptului de rectificare, stergere sau restrictionare a prelucrării.

Acest drept le permite sa obtina gratuit o copie a datelor cu caracter personal prelucrate, precum si contracost orice copii suplimentare;

b. Dreptul de rectificare a datelor: persoanele vizate au dreptul de a solicita modificarea datelor lor cu caracter personal incorecte ori, dupa caz, completarea datelor care sunt incomplete.

c. Dreptul la stergere: persoanele vizate au dreptul de a solicita stergerea datelor lor cu caracter personal atunci cand:

- Acestea nu mai sunt necesare pentru scopurile pentru care au fost colectate si se prelucreaza;

- Si-au retras consimtamantul pentru prelucrarea datelor cu caracter personal si Operatorul nu le mai poate prelucra pe alte temeiuri legale;

- Datele cu caracter personal sunt prelucrate contrar legii;

- Datele cu caracter personal trebuie sterse conform legislatiei relevante;

d. Retragerea consimtamantului si dreptul de opozitie: persoanele vizate au dreptul de a-si retrage oricand consimtamantul cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal prelucrate pe baza de consimtamant. De asemenea, se pot opune oricand prelucrarilor pentru scopul de marketing, inclusiv profilărilor efectuate in acest scop, precum si prelucrarilor bazate pe interesul legitim al Operatorului, din motive care tin de situatia lor specifica.

e. Restrictionare: persoanele vizate au dreptul de a solicita restrictionarea prelucrării datelor in urmatoarele situatii:

- In cazul in care contesta corectitudinea datelor cu caracter personal, pe o perioada care ii permite Operatorului sa verifice exactitatea acestor date;

- In cazul in care prelucrarea este ilegala, iar persoanele vizate se opun stergerii datelor cu

caracter personal, solicitand in schimb restrictionarea utilizării lor;

- In cazul in care Operatorul nu mai are nevoie de datele cu caracter personal in scopul prelucrării, dar persoanele vizate le solicita pentru o actiune in instanta;

- In cazul in care persoanele vizate s-au opus prelucrării, pentru intervalul de timp in care se verifica daca drepturile legitime ale Operatorului prevaleaza asupra drepturilor lor in

calitate de persoana vizata.

f. Dreptul la portabilitate: in masura in care se prelucreaza datele cu caracter personal prin mijloace automatizate, persoanele vizate au dreptul sa solicite Operatorului furnizarea datelor cu caracter personal intr-o forma structurata, utilizata frecvent si care poate fi citita in mod automatizat. Daca persoanele vizate solicita acest lucru, Operatorul poate sa transmita datele lor cu caracter personal unei alte entitati, daca este posibil din punct de vedere tehnic.

Pentru exercitarea drepturilor mentionate la punctele a)-f) persoanele vizate pot contacta Operatorul utilizand urmatoarele date de contact:

In atentie: Responsabilului cu Protectia Datelor (DPO)

Adresa de Corespondenta: Splaiul Unirii nr. 168, bl. T1, parter spatii comerciale ATVRom, sector 4, Bucuresti sau [office@atvrom.ro](mailto:office@atvrom.ro)

Inainte de a da curs oricarei astfel de cereri, ne rezervam dreptul de a va verifica identitatea, pentru a ne asigura ca solicitarea provine chiar din partea persoanei vizate.

g. Dreptul de a depune o plangere la autoritatea de supraveghere si cerere in justitie: persoanele vizate au dreptul de a depune plangere la autoritatea de supraveghere a prelucrării datelor in cazul in care considera ca le-au fost incalcate drepturile: Autoritatea Nationala pentru

Supravegherea Prelucrării Datelor cu Caracter Personal; Adresa: Bulevardul General Gheorghe Magheru nr. 28- 30, Sector 1, București; e-mail [anspdcp@dataprotection.ro](mailto:anspdcp@dataprotection.ro).

De asemenea, persoanele vizate au dreptul de a se adresa în justiție.

### **VIII. TEMEIUL LEGAL**

Prezentul Regulament este redactat în conformitate cu prevederile legislației naționale privind comercializarea produselor și serviciilor, respectiv Ordonanța de Guvern nr. 99/2000, O.U.G. nr.34/2014 privind drepturile consumatorilor în cadrul contractelor încheiate cu profesioniștii și legislația privind protecția persoanelor fizice în legătură cu procesarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, legislația privind publicitatea.

Reclamațiile privind produsele sau serviciile implicate în Campanie după finalizarea Campaniei în conformitate cu prezentul Regulament nu vor fi luate în considerare și nu vor reprezenta răspunderea Organizatorului.

În caz de tentativă sau fraudare a sistemului Campaniei, abuz sau orice fapte care afectează imaginea Organizatorului, acesta își rezervă dreptul de a lua toate măsurile necesare pentru remedierea situației aparute.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați Departamentul Relații Clienți: 0724.266.133 sau pe adresa <https://atvrom.ro/contact/>

Organizatorul va lua toate măsurile necesare pentru desfășurarea Campaniei în condiții normale conform celor de mai sus, dar nu își asumă răspunderea pentru reclamații, contestații ale participanților care nu vizează încălcarea cadrului legal în vigoare.

### **IX. REGLEMENTARI CU PRIVIRE LA: POLITICA DE LIVRARI, DREPTUL LA RETUR, GENERALITATI, RAMBURSARI ETC.**

Reglementările cu privire la politica de livrări, dreptul la retur, rambursări etc. sunt prezentate pe site [www.atvrom.ro](http://www.atvrom.ro), la secțiunile aferente.

### **X. PRODUSE FINANCIARE ACTIVE IN CAMPANIA COLINDA CU NOI 2024:**

#### **Pentru persoane fizice:**

##### TBI Bank

1% dobândă lunară ( 12 % p.a )

##### Unicredit Consumer Financing –

24 rate fără dobândă cu asigurare

dobândă 9% p.a

dobândă 14 % cu /fără asigurare

dobândă 22% cu /fără asigurare

##### BT Direct

dobândă promo BTD 19.9%, 24.9%, 21.9%

##### Ontopay

10 rate fără dobândă ( accesorii și echipamente )

##### Happy Credit

dobândă 35% p.a -

##### Mogo IFN

dobândă 24% și 35% -max 60.000 ron -

Credit Europe Bank

Card Avantaj -2, 3, 4 rate fara dobanda pentru tranzactii >5000 ron – doar in magazinele ATVRom

Oney 3-4

Durata : 3 sau 4 luni

Plata prin card bancar de debit VISA sau MASTERCARD

Sumă minimă de cumpărături : 450 RON

Sumă maximă de cumpărături : 12.000 RON

Ratele : O rată inițială, urmata de 2 rate lunare (3x Oney) sau de 3 rate lunare (4x Oney) care se rambursează la fiecare 30 de zile de la plata ratei.

**Persoane juridice :**

BRD SOGELEASE

Eur 3M + Marja 0 -contract pe 12 luni

BT Leasing

Eur 6M + Marja 3.99 -contract 12 -48 de luni

Raiffeisen Leasing

Eur 3M + 3.5 % marja

12-60 luni perioada finanțare

**XI. ALTE REGLEMENTARI**

In caz de tentativa de fraudă, abuz sau acte indreptate impotriva si/sau la adresa sa, Organizatorul isi rezerva dreptul de a lua toate masurile necesare pentru remedierea situatiei si tragerea la raspundere in conditiile legii a celor vinovati.

Organizatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru imposibilitatea participarii la Campanie din cauza unor erori sau cauze care nu depind direct de Organizator, cum ar fi defectiuni tehnice ale furnizorului de servicii de internet etc.

**XII. DISPOZITIE FINALA**

***Prin participarea la campania "COLINDA CU NOI", Participantul intelege, este de acord si accepta prevederile prezentului Regulament.***

----- /// -----